



Centro Servizi Consulenza  
Risorse Educative e Scolastiche

Centro Documentazione e Intercultura  
via Ca' Selvatica, 7  
40123 Bologna  
[www.comune.bologna.it/cdlei](http://www.comune.bologna.it/cdlei)  
[www.comune.bologna.it/laboratorioformazione](http://www.comune.bologna.it/laboratorioformazione)  
051/6443346-359

# La newsletter di Ri.E.Sco. (CDLEI + LabDocForm) n. 18, febbraio 2013

## BACHECA INIZIATIVE E ATTIVITÀ RIESCO

### LE STANZE DEI GENITORI - Progetto ULISSE

#### *Laboratori esperienziali per genitori italiani e stranieri*

Il CDLEI nell'ambito del Progetto Ulisse, propone la realizzazione di nove laboratori esperienziali di 20 ore ciascuno rivolti a genitori stranieri ed italiani, in particolare madri, di alunni frequentati le scuole del primo ciclo di Bologna. L'idea è quella di dare vita a luoghi aperti nei quali genitori italiani e stranieri possano incontrarsi per scambiare idee, condividere competenze e socializzare anche attraverso una solidarietà attiva con la finalità di valorizzare al meglio

ogni cultura. I laboratori sono realizzati in collaborazione con l'Associazione Antinea che garantisce per i genitori stranieri che non conoscono bene l'italiano un supporto linguistico.

Attività artistico-artigianali in ambito sartoriale, cura di sé, scambi di cure da paesi diversi, informatica.

Le stanze si apriranno in diverse zone dei Quartieri della città a partire dal mese di febbraio 2013.

Per info: [antinea.associazione@libero.it](mailto:antinea.associazione@libero.it)

### AMITIE - Percorsi di cittadinanza

#### *2 nuovi appuntamenti - c/o Urban Center - Salaborsa, piazza Nettuno 3*

Prosegue il programma di incontri nell'ambito della campagna di comunicazione AMITIE.

L'8 febbraio, dalle 15.00 alle 19.00 all'Urban Center di Bologna si terrà un incontro sul tema del Co-Sviluppo, durante il quale si cercheranno le risposte alle domande: Le migrazioni possono favorire maggiori possibilità di sviluppo sia nei paesi di accoglienza sia nei paesi di origine? L'integrazione nel paese di arrivo e l'impegno per lo sviluppo del paese di origine si rafforzano a vicenda?

Il 28 febbraio, invece, si affronterà il tema del dialogo interreligioso: esperti, ricercatori e vari rappresentanti delle comunità religiose presenti sul territorio saranno invitati assieme a rispondere alla domanda: In che modo il dialogo interreligioso, la valorizzazione e il rispetto delle differenze religiose possono promuovere l'inclusione sociale e la partecipazione?

Per maggiori informazioni sui programmi dei singoli incontri, vi consigliamo di visitare il blog della campagna <http://amitie-community.eu/italia> ed il sito del progetto: [www.amitie-project.eu](http://www.amitie-project.eu)

### IL PROGETTO BUSSOLE al seminario "FIGURE DI PROSSIMITÀ"

Il progetto BUSSOLE 2010-2012 ha un bell'epilogo: al Seminario Europeo di approfondimento e di scambio "Figure di prossimità. I tutor stranieri accompagnano il cammino dell'integrazione" che si terrà il 27 febbraio 2013 a Milano, intervengono anche il coordinatore ed una studentessa tutor della parte bolognese sulla ricca esperienza fatta nel corso del progetto in diversi Istituti Comprensivi e Scuole Superiori di Bologna. Il loro contributo sarà incentrato in particolare sugli aspetti della relazione d'aiuto che si è instaurata tra tutor e ragazzi e sulla necessità di figure professionali sempre più interculturali in ambito scolastico. Per scaricare il programma del seminario cliccare [qui](#).

### PROGETTO SEIPIÙ - Laboratori per genitori

Da inizio febbraio 2013 partono i laboratori per genitori dell'Istituto Aldrovandi-Rubbiani e dell'Istituto Aldini-Valeriani-Sirani, realizzati dal CDLEI in collaborazione con FP Ciofs e Associazione Antinea. La

proposta è rivolta alle famiglie straniere, e in particolare alle madri, allo scopo migliorare le loro conoscenze di italiano, acquisire competenze informatiche di base, conoscere meglio le opportunità del territorio, conoscere meglio la scuola dei loro figli.

## APPUNTAMENTI, OCCASIONI E OPPORTUNITÀ

### INAUGURAZIONE DELLA 'SCUOLA DI LINGUA CINESE' DI BOLOGNA

9 febbraio 2013

COSPE, insieme all'Associazione Cinese di Bologna e all'Istituto Aldini Valeriani Sirani, presenta la 'Scuola di Lingua Cinese' di Bologna, che verrà inaugurata sabato 9 Febbraio 2013 alle 11.00.

La scuola, già attiva da dicembre, ha sede all'Istituto di Istruzione Professionale Aldini Valeriani Sirani (via Bassanelli 9/11, Bologna).

Nel corso dell'inaugurazione saranno presenti e intervengono il Prof. Ing. Salvatore Grillo, Dirigente Scolastico; Paolo Botti, Docente Referente Intercultura dell'Istituto Aldini Valeriani Sirani; Ilaria Cicione, Area Interculturalità e Diritti di Cittadinanza, COSPE; Pan Shili, Presidente Associazione di Interscambio Italia Cina e Marilena Pillati, Assessore all'Istruzione del Comune di Bologna.

Per ulteriori info: <http://www.cospe.it/cospe/old/dettaglioNews.php?id=1919&i=wy>

### Concorso I MIGRANTI IN EUROPA

Scadenza: 21 giugno 2013

La Commissione Europea, DG HOME ha lanciato oggi 1 Febbraio 2013 il concorso multimediale "I Migranti in Europa" aperto a scuole d'arte, di comunicazione e università. Il concorso mira a dare ai giovani artisti e comunicatori l'opportunità di riflettere sul contributo che i migranti danno alla società europea di oggi. Le categorie in concorso sono tre: poster/manifesto; fotografia; video.

Trenta finalisti europei accompagnati da un rappresentante della scuola saranno invitati a Bruxelles per partecipare alla cerimonia di premiazione.

Le scuole i cui studenti vinceranno il primo premio nelle tre categorie e il primo premio assegnato dal voto del pubblico riceveranno un premio di 10.000 euro ciascuna. Il termine per la presentazione delle opere è il 21 Giugno 2013.

Per maggiori informazioni e iscrizioni consultate il sito web: <http://www.migrantsineurope.eu/it/>

### LUCILLA. Cittadini e diritti

Concorso - scadenza 15 marzo

Concorso di idee, ideato e promosso dall'Assemblea legislativa della Regione Emilia-Romagna nell'ambito delle attività di promozione e diffusione di una cultura dei diritti, per premiare idee capaci di interpretare al meglio il tema dei diritti e per permettere a chiunque di esprimersi attraverso lo strumento del video.

Duplici l'obiettivo: da una parte sensibilizzare l'opinione pubblica, in particolare studenti e membri di associazioni, sull'importanza del conoscere i propri diritti per essere cittadini attivi e consapevoli; dall'altra dare l'opportunità agli interessati di contribuire attivamente al viaggio di Lucilla. I video selezionati andranno ad integrare il vasto repertorio di materiali presenti all'interno del documentario-web, lo strumento di promozione dei diritti che l'Assemblea legislativa mette a disposizione gratuita di scuole, enti, associazioni e di tutti i cittadini interessati. I video premiati potranno così essere visti e consultati da tutti coloro che faranno uso del web-doc. Per info:

<http://www.assemblea.emr.it/cittadinanza/notizie/il-viaggio-di-lucilla-e-anche-il-tuo>

## SEGNALAZIONI DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO Ri.E.Sco.

La famiglia del centro RiESco è stata allietata dall'arrivo di una bellissima bambina. Così abbiamo deciso di dedicare al felice evento le rubriche "Libro del mese" e "Altre visioni", che per l'occasione si tingono di rosa.

Il tema della natalità nel mondo e nelle diverse culture verrà presto approfondito con la realizzazione di un nuovo percorso facente parte delle BOE.

### LIBRO DEL MESE

**Bebè del mondo** / di Béatrice Fontanel, Claire D'Harcourt. - L'Ippocampo, 2007. - 277 p.

un'indagine etnografica ed un reportage fotografico per raccontare come vengono accolti, curati e i neonati nelle varie culture e civiltà del mondo.

Un viaggio affascinante nelle tradizioni e consuetudini familiari in cui si incontrano mamme del Mali che massaggiano i loro bimbi di etnia Dogon, la toilette di un bimbo pigmeo, donne aborigene ritratte durante la cerimonia di purificazione di un neonato, donne birmane che truccano i loro figli, bambini Nenet in Siberia, madri e neonati delle tribù indiane del Nord America....e molto altro.

Come scrive nella premessa l'etnologo Alain Epelboin, "I figli degli "altri" ci spingono a rimettere in discussione la natura e la forma delle relazioni con i nostri stessi figli. (...) un modo per rivedere le proprie pratiche e teorie."

Ulteriori dettagli del libro (*disponibile presso la biblioteca del CDLEI*):

<http://www.ippocampoedizioni.it/multiculturalita/41-bebe-del-mondo.html>

## **NUOVA PUBBLICAZIONE**

**A scuola di mondo : laboratorio di Italiano L2 per studenti dei corsi serali presso l'Istituto "A. Fioravanti" : Progetto SeiPiù a.s. 2010/11 / a cura di Carla Marulo e**

**Chiara Rani, con la collaborazione di Horst Wiedemann. - Bologna, Centro RiESco, 2012**

Il fascicolo documenta il percorso operativo realizzato con gli studenti del laboratorio. Nella prima parte si illustrano gli aspetti metodologici specifici dell'insegnamento agli adulti, i materiali didattici ed il sillabo, le problematiche del linguaggio disciplinare, la composizione della classe ed i suoi livelli, il programma del corso con le sue criticità e punti di forza. Nella seconda parte vengono riproposti i materiali didattici utilizzati nelle lezioni e gli elaborati degli studenti. Presso la biblioteca del CDLEI sono disponibili in distribuzione gratuita alcune copie cartacee del fascicolo.

## **NUOVE DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE AL LabDocForm**

**Dall'esperienza della narrazione alla narrazione che diventa esperienza. Un metodo di progettazione alla scuola dell'infanzia / Caterina Selva, Tiziana Bosco, Anna Gugole, Chiara Marino, Silvia Miniato ; Scuola dell'infanzia paritaria Sacro Cuore Minerbio (Bo) ; Centro di Documentazione FISM di Bologna. - Bologna, 2012**

Nell'introduzione sono definiti il valore e le funzioni del documentare e in particolare della documentazione della narrazione come metodologia di lavoro. Il titolo intende racchiudere il percorso fatto: "Dall'esperienza della narrazione" riguarda le riflessioni delle insegnanti sulle personali esperienze narrative avute nell'infanzia; " alla narrazione che diventa esperienza" si riferisce al lavoro delle insegnanti con i bambini a scuola: sia tutta la parte relativa alla professionalità delle insegnanti, cioè la scelta del romanzo, come si prepara l'insegnante, la progettazione in collegio, scelta di spazi, tempi, tecniche narrative, personaggio, scenografie, ecc. sia la parte dei bambini, soggetti della narrazione, che pongono domande, danno rimandi, rielaborano nel gioco, fanno esperienza; l'esperienza intesa non soltanto come azione, ma come entrare dentro alle cose, esserci, scoprirne il senso, apprendere a vivere. Quindi interessano le conversazioni dei bambini tra di loro e con l'insegnante, i loro giochi, le loro proposte, i loro passi di maturazione e di crescita.

Link al catalogo: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=004959](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=004959)

## **ALTRE VISIONI**

*Segnalazioni di film, documentari e materiali didattici*

**IL PRIMO RESPIRO / documentario di Gilles de Maistre. - Francia, 2007. - 99 min.**

Tre anni di lavoro, quindici mesi di riprese, dieci storie, dieci paesi... ma nove mesi per tutti!

Il documentario racconta la storia più universale di tutte, la nascita di un bambino, vista nelle diverse culture di tutto il mondo: dalla Francia agli Stati Uniti, dall'India al Brasile, dal Giappone alla Siberia.

Nell'azzurro di una piscina, tra i delfini, o sulle rive del Gange con l'aiuto di una guaritrice, in una sala operatoria oppure in una foresta con amici intorno che suonano e cantano. «Ho scoperto - dice il regista - quello che accomuna tutte le mamme del mondo: lo sguardo che rivolgono al bambino appena nato e il grido che questo emette appena viene al mondo».

## **MATERIALI, STRUMENTI E DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE**

## **PROGETTO REGIONALE DOCUMENTAZIONE EDUCATIVA 0/6**

*segnalazione delle ultime documentazioni pervenute nell'archivio*

Nell'ambito del Progetto regionale documentazione educativa 0/6 continua, presso il LabDocForm del Centro Ri.E.Sco., la raccolta e catalogazione delle documentazioni che provengono dai servizi e dalle scuole delle province della regione Emilia-Romagna.

### **La casetta dei suoni / Arianna Sedioli. - Bazzano (BO) : Artebambini, 2009**

Tavoli e sgabelli armonici, madiette ricolme di oggetti e di strumenti, valigie lunari per sonorizzare le storie, finestre che cantano con il vento, tamburi giganti per ascoltare la pioggia... Questi sono solamente alcuni degli arredi ideati e progettati per La casetta dei suoni, uno spazio accogliente e magico dove giocare con le voci degli oggetti, dei materiali e della natura. Uno spazio laboratorio in cui il suono è inteso come materiale da plasmare con le mani e con il corpo e nel quale si propongono esperienze d'ascolto sensibile dell' ambiente circostante.

Nel libro - pensato per educatori, insegnanti e genitori - la descrizione del progetto e la documentazione delle esperienze sono accompagnate da alcune proposte per attività e per allestimenti da realizzare nei nidi d'infanzia, nelle scuole e a casa; al libro è allegato un CD per giocare con i suoni e un cartamodello per costruire una casetta. La casetta dei suoni è uno spazio ideato da Arianna Sedioli per il Nido d'Infanzia Pimpa, gestito dalla Cooperativa Acquarello in concessione dal Comune di Forlì.

Link al catalogo: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=004938](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=004938)